



がいこくじん **2024年4月6日~** にほんごこうざ  
**外国人のための日本語講座**



**为外国人举办的日语讲座**  
**Japanese language classes**

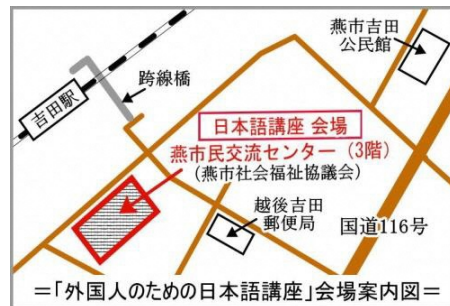
- ◇対象日本語レベル：日本語の学習歴が短い方。簡単な日本語の日常会話はできるけれども、会話を自信のない方。
- ◇学習者日本語水平：稍有日语学习经历的人。能说简单的会话，但对日常会话还觉得没有自信者。
- ◇This class is for those who have studied Japanese for only a short time or can have simple Japanese conversations, but are not confident in their Japanese conversation abilities.

かきについて  
 下記日程の**土曜日 14:00~16:15**

- ☆ 日程 前期：4月6日、20日 / 5月18日、25日 / 6月1日、15日、29日 / 7月6日、13日、20日  
 後期：8月24日/9月7日、14日、21日/10月5日、12日、26日/11月2日、16日、23日  
 学习日期：4月6号、20号 / 5月18号、25号 / 6月1号、15号、29号 / 7月6号、13号、20号  
 // 8月24号/ 9月7号、14号、21号 / 10月5号、12号、26号 / 11月2号、16号、23号 (共20次 星期六上课)  
 Saturday from April 6 to November 23 Twenty lessons on 4/6, 20 5/18, 25 6/1, 15, 29 7/6, 13, 20  
 // 8/24 9/7, 14, 21 10/5, 12, 26 11/2, 16, 23

- ☆ 会場 **燕市民交流センター 3階 多目的ホール** (注) 今年度の会場も「燕市吉田公民館」ではありません。  
 住所：燕市吉田日之出町1番1号  
 地点：燕市民交流中心 (地址：燕市吉田日之出町1番1号) (注) 今年的学习地点也不是「燕市吉田公民馆」  
 Come to “Tsubame Shimin Koryu Center” ※The venue of this course is not also “Tsubame City Yoshida Community Center” this year.  
 (1-1 Hinodecho, Yosida, Tsubame City)

- ☆ 対象者 燕市および近隣に住んでいる外国人の方 (帰化した方も含む)  
 対象者：在燕市及附近市、镇、村居住的外国人 (含入日本国籍者)  
 We welcome all people who live in Tsubame City or nearby and fit the guidelines above.  
 (This includes people who have taken Japanese citizenship.)



- ☆ 受講料 **7,000円 (全20回分)**

※前期・後期のみの受講可  
 前期10回 4,000円 / 後期10回 4,000円

※テキスト代は不要

学费：7,000日元 (共20次)

※可只参加前期或后期：前期10次 4,000日元 / 后期10次 4,000日元 ※不需要教材费

**Tuition for a total of 20 classes : ¥7,000**

※You can pay in installments. The first half : ¥4,000 (10 classes) The last half : ¥4,000 (10 classes)

※Class materials are free

- ☆ 定員 15名程度 (最低開講人数3名)  
 人数：15人左右 (开课人数最少不低于3人)  
 The class size is approximately 15 students  
 (Minimum number for starting a class is 3)

- ☆ 申し込み方法 下記まで電話、ファクス、Eメールまたは申込フォームにて  
 报名方法：请与下列的电话，传真，电子邮件联系，或者填写申请表  
 Contact us by telephone, fax, e-mail or application form to sign up at one of the following.

《 本講座の特色 》

- ・日本語講師が親切、丁寧に担当します。
- ・日本語を使ったの講習が基本ですが、必要に応じて中国語と英語でも説明します。
- ・講師は企業の外国人社員などの日本語指導、市内の中学・高校での外国人生徒の日本語指導やサポートなども行っています。

講座担当講師：南波隆貴さん  
 通訳・助手：南波玉萍さん

○燕市国際交流協会 (燕商工会議所内) 燕市国际交流协会 (在燕商工会议所内)  
 Tsubame International Association in The Tsubame Chamber of Commerce and Industry.  
 TEL : 0256-63-4116 FAX : 0256-63-8705  
 ○燕市役所 地域振興課 燕市役所 地域振興科  
 Regional Promotion Section, Tsubame City Hall.  
 TEL : 0256-77-8361 FAX : 0256-77-8305 E-mail : [chiiki@city.tsubame.lg.jp](mailto:chiiki@city.tsubame.lg.jp)  
 ○燕市ホームページ Tsubame City Website 燕市网站  
[https://www.city.tsubame.niigata.jp/soshiki/kikaku\\_zaisei/2/20/1048.html](https://www.city.tsubame.niigata.jp/soshiki/kikaku_zaisei/2/20/1048.html)